

**Zeitschrift:** Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja  
**Herausgeber:** Comité internacional de la Cruz Roja  
**Band:** - (1979)

**Rubrik:** Europa y América del Norte

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE

Además de proseguir su misión en favor de ciertas víctimas de conflicto de 1974 en Chipre, el CICR efectuó numerosas misiones en la mayoría de los países de Europa y de América del Norte para desarrollar sus relaciones con las Sociedades nacionales y los Gobiernos, en especial con los que participan en sus operaciones en el mundo sea directamente, poniendo personal a disposición, sea indirectamente, mediante un apoyo financiero o en especies. Representantes del CICR siguieron también varios seminarios u otros actos organizados por las Sociedades nacionales de esos países.

Esta política de contactos condujo al presidente del CICR en dos ocasiones a Gran Bretaña — donde fue recibido en audiencia por Su Majestad la reina Isabel II — a Polonia, a la República Federal de Alemania y a Bélgica.

Miembros del Comité efectuaron asimismo misiones:

- en Polonia, donde el doctor Jacques F. de Rougemont asistió a la inauguración del hospital dedicado a la salud de la infancia, en memoria de las jóvenes víctimas de la segunda guerra mundial;
- en la URSS, donde la señora Marion Bovée-Rothenbach siguió el seminario organizado por la Alianza de Cruces y Medias Lunas Rojas de la Unión Soviética sobre la asistencia primaria de salud, en Frounze;
- en Checoslovaquia, donde el señor Maurice Aubert participó en el 8º Congreso de la Sociedad nacional;
- en Grecia, donde el señor Marcel A. Naville asistió a la 3.ª reunión de las Sociedades nacionales balcánicas, que tuvo lugar en Atenas.

El vicepresidente, señor Pestalozzi, representó al CICR en la asamblea anual de delegados de la Cruz Roja Suiza, en San Gall.

Al presidente del CICR, así como a los miembros del Comité, acompañó, en varios de sus desplazamientos, el señor Melchior Borsinger, delegado general para Europa y América

del Norte, o el delegado regional para Europa central y oriental. El delegado general se trasladó, además, al Reino Unido, a Yugoslavia y a Bulgaria; el delegado regional para Europa central y oriental viajó a Yugoslavia, en dos ocasiones, y a Rumania.

Entre las numerosas personalidades recibidas en la sede, en Ginebra, por el presidente del CICR, citemos la visita de los soberanos españoles, el 21 de junio, y la del presidente de la República Francesa, el 10 de diciembre, en presencia del señor Hans Hürlimann, presidente de la Confederación Suiza.

Por último, conviene mencionar, como cada año, las actividades en la República Federal de Alemania del Servicio Internacional de Búsquedas (SIB) de cuya dirección y administración en Arolsen se encarga el CICR (véase texto enmarcado).

### Chipre

El delegado general para Europa y América del Norte, acompañado por la delegada encargada de ese país en la sede del CICR en Ginebra, efectuó, del 27 de mayo al 7 de junio, una misión en Chipre, donde visitó a unos 1.600 greco-chipriotas que quedaron en el norte de la isla, bajo control turco-chipriota. Por lo demás, se puso en contacto con los aproximadamente 200 turco-chipriotas que quedaron en el sur de la isla.

Esta misión tenía por objeto informarse acerca de la situación de esa población en el aspecto humanitario y emprender todas las gestiones que pudieran revelarse necesarias ante las autoridades competentes. La delegación del CICR conversó acerca de los problemas planteados con, por una parte, los representantes del Gobierno de Chipre y, por otra parte, con las autoridades turco-chipriotas. La delegación del CICR mantuvo también contactos con los representantes de las Naciones Unidas en Chipre.

### SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS (SIB)

El SIB, desde su fundación en Londres el año 1943, por las autoridades militares aliadas, estuvo, hasta 1955, bajo la responsabilidad de diferentes organismos militares o civiles, antes de pasar bajo la dirección y la administración del CICR. Tiene por cometido reunir, clasificar, conservar, utilizar los documentos relativos a los alemanes y no alemanes que estuvieron detenidos en los campos de concentración o de trabajo nacional-socialistas y a los no alemanes desplazados a causa de la segunda Guerra Mundial. El SIB tiene archivos que, aunque muy incompletos, contienen una documentación sobre unos diez millones de víctimas del régimen nacional-socialista. Gracias a tales informaciones, el SIB expide certificados de internamiento o de trabajos forzados relativos a ese período de la historia. Pero esas informaciones no bastan para responder a las solicitudes cada vez más numerosas que se le dirigen, año tras año, y para las cuales no tiene documento alguno. Es necesario recordar que la mayor parte de los archivos de los campos de concentración fue destruida al finalizar la Segunda Guerra Mundial. En ese caso, el Servicio Internacional de Búsquedas está evidentemente privado de toda posibilidad de encontrar en sus archivos datos referentes a las personas buscadas.

El SIB publica en Arolsen su propio informe anual de actividad del que se toman las estadísticas siguientes: en 1979, el SIB pudo proporcionar, sobre la base de sus archivos, 65.448 respuestas, de las cuales 15.282 certificados o informes de encarcelamiento, 5.168 certificados de trabajo durante la guerra, 2.564 informes y certificados relativos a una estancia en un campo de personas desplazadas después de la guerra, etc.